

Unsere  
Utopien★

Nostre  
Utopie★

summer  
school  
südtirol



## Unsere Utopien

Der europäische Kontinent wird auch gerne als das „alte Europa“ bezeichnet, mit viel Vergangenheit und Geschichte, die ihn oft schwerfällig in die Zukunft blicken lassen.

Dagegen ist der ursprüngliche Grundgedanke der Europäischen Union durchaus visionär: aus der geschichtlichen Erkenntnis heraus, dass totalitäre Ideologien und Kriege für immer zu bannen seien, wurde ein vereintes Europa mit einem mannigfachen Beziehungsgeflecht gebildet.

Heute, wo dieses Europa vielen Zerreißproben ausgesetzt ist, gilt es umso mehr zu fragen: Wo sind unsere Utopien?

Wie können wir angesichts der vielen neuen Herausforderungen menschlich gewinnen? Welche Chancen bieten die Veränderungen? Welche Visionen benötigt Europa? Welche Visionen benötigen wir? Worüber kann ein europäisches „Wir“ entwickelt werden?

Wie auch zur ersten Summer School Südtirol bringen wir dazu Autorinnen, Künstlerinnen, Theoretikerinnen, Wissenschaftlerinnen sowie Aktivistinnen und Bäuerinnen zusammen, um mit der Öffentlichkeit unsere eigenen Utopien zu erforschen.

Wir verwenden das generische Femininum, das alle Geschlechter einbezieht.

L'Europa o il "vecchio continente" ci appare spesso troppo appesantita dal suo copioso retaggio storico per poter guardare liberamente al proprio futuro.

Da questo punto di vista l'idea originaria dell'Unione Europea è stata veramente visionaria: partendo dalla consapevolezza storica che le ideologie totalitarie e le guerre debbano essere bandite una volta per tutte, fu fatta un'Europa unita in un folto complesso di intrecci.

Ad oggi l'Europa è confrontata con innumerevoli forze centrifughe. Pertanto ci sembra necessario chiedersi: dove sono le nostre utopie?

In che modo siamo in grado di vincere umanamente le nuove sfide che ci si presentano davanti? Quali sono le opportunità offerte dai cambiamenti? Di quali visioni ha bisogno l'Europa? Di quali visioni abbiamo bisogno noi? In che modo è possibile pensare un "noi" europeo?

Come già proposto durante la prima Summer School Südtirol è nostro intento far incontrare autori, teorici, scienziati, attivisti e contadini a dialogare e ricercare pubblicamente le nostre utopie.

## LITERATURWERKSTATT ZUM ESSAYISTISCHEN UND ZUM DRAMATISCHEN SCHREIBEN

### OFFICINA LETTERARIA PER LA SCRITTURA SAGGISTICA E DRAMMATICA

Wie reagieren wir literarisch auf die politischen Ereignisse? In welcher Rolle sehen wir uns als Schreibende? Als Zeugen? Als Aufdecker? Als Stimme für jene, die selbst keine (mehr) haben? Oder als *agent of the action* (R. Barthes)?

Welche Visionen bestimmen unser Denken und Schreiben? In welchen Formen lassen sich heute Utopien denken und literarisch zum Ausdruck bringen?

Die Literaturwerkstatt der Summer School Südtirol ist ein künstlerischer, literarischer und politischer Austausch unter Autorinnen und Autoren aus Südtirol, Italien und dem deutschsprachigen Sprachraum.

Mentorinnen sind MAXI OBEXER, SASHA MARIANNA SALZMANN und ULRIKE SYHA. Lektionen zum Thema *Literarische Utopien und Raum. Vergil. Morus und Taut* werden von TONI BERNHART angeboten.

Quale è la nostra reazione letteraria agli avvenimenti politici? Come ci immaginiamo il nostro ruolo di scrittori? Di testimoni? Di scopritori? Di voci di coloro che non ce l'hanno più? O piuttosto di *agent of the action* (R. Barthes)?

Quali sono le visioni che guidano il nostro pensare e lo scrivere? In quali forme è possibile oggi pensare le utopie e esprimerle in forma letteraria?

L'officina letteraria della Summer School Südtirol si presenta come un incontro di scambio artistico, letterario e politico fra autori provenienti dall'Alto Adige, dall'Italia e da tutta l'area germanofona.

Mentori e fautrici sono: MAXI OBEXER, SASHA MARIANNA SALZMANN e ULRIKE SYHA. TONI BERNHART offrirà delle lezioni sul tema *Utopie letterarie e spazio. Virgilio. Moro e Taut*.

## ÖFFENTLICHE VERANSTALTUNGEN EVENTI PUBBLICI

<b>Schloss Velthurns Castel Velturmo</b> Dorfstraße, Via Paese, 1 Feldthurns-Velturmo	<b>Radoarhof Maso Radoar</b> Pedratz, 1 Feldthurns-Velturmo	<b>Lungomare</b> Via Rafensteinweg, 12 Bolzano-Bozen	<b>Info</b> kontakt@nids.eu www.nids.eu
---	---	--	---

<b>24. 07.</b>	EUROPA DREAMING <b>Ore 18 Uhr Schloss Velthurns, Castel Velturno</b> Mit, con: Leo Andergassen, Maxi Obexer, Matteo Moretti	9
<b>25. 07.</b>	WEM GEHÖRT EUROPA? A CHI APPARTIENE L'EUROPA? <b>Ore 18 Uhr Schloss Velthurns, Castel Velturno</b> Mit, con: Philipp Achammer, Nivedita Prasad, Sasha Marianna Salzmann, Adnan Softic <b>Ore 21 Uhr Radoarhof, Maso Radoar</b> Lesung, letture: Adnan Softic, Sivan Ben Yishai	13
<b>26. 07.</b>	WAS, WENN MEIN STAAT NICHT MENSCHLICH IST? COSA ACCADE SE LO STATO NON È UMANO? <b>Ore 18 Uhr Schloss Velthurns, Castel Velturno</b> Mit, con: Natalie Assmann, Michael Genner <b>Ore 21 Uhr Radoarhof, Maso Radoar</b> Lesung, letture: Natalie Assmann, Ulrike Syha	17
<b>27. 07.</b>	UTOPIE UND GEGENWART LE UTOPIE E IL PRESENTE <b>Ore 18 Uhr Schloss Velthurns, Castel Velturno</b> Mit, con: Corinne Diserens, Toni Bernhart, Maxi Obexer <b>Ore 21 Uhr Radoarhof, Maso Radoar</b> Lesung, letture: Sasha Marianna Salzmann, Tucké Royale	21
<b>28. 07.</b>	WOVON TRÄUMEN BIOBAUERN? COSA SOGNANO IL CONTADINI BIOLOGICI? <b>Ore 18 Uhr Schloss Velthurns, Castel Velturno</b> Mit, con: Ulrich Veith, Norbert Blasbichler, Alexander Agethle <b>Ore 21 Uhr Radoarhof, Maso Radoar</b> Lesung, letture: Maxi Obexer	25
<b>29. 07.</b>	WELCHE ANGST? WELCHE KRISE? WELCHE GRENZE? QUALE PAURA? QUALE CRISI? QUALE FRONTIERA? <b>Ore 18 Uhr Open End Lungomare, Bozen-Bolzano</b> Mit, con: Gerhard Ruiss, Catherine Perret, Beatrice Catanzaro, Stefano Zangrando, Irene Kacandes, Adnan Softic, Ulrike Syha, Toni Bernhart, Sivan Ben Yishai (und viele andere, e tanti altri).	29

---

24.07 ORE 18 UHR  
ERÖFFNUNG, INAUGURAZIONE  
SCHLOSS VELTHURNS, CASTEL VELTURNO

## WELCHE VISIONEN STANDEN AM BEGINN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT? WO STEHEN WIR HEUTE?

Die Utopie eines vereinten Europa kann nur in Verbindung mit seiner dunklen Geschichte ermessen werden. Mit den Kämpfen, den Kriegen, mit der Gewalt, mit dem Kolonialismus, dem Faschismus und dem Nationalsozialismus. Jedes einzelne Land hat seinen hohen Preis für das „europäische Land der Freiheit, der Menschenrechte und der Rechtsstaatlichkeit“ bezahlt. Einen der höchsten Preise fordert die Politik der Abschottung.

Wo stehen wir heute? Ist der Traum ausgeträumt – oder stehen wir erst jetzt am wahren Beginn, dort, wo die Bevölkerung gefragt ist, ob sie ihn will – und bereit ist, für ihn zu kämpfen?

Begrüßungsworte von LEO ANDERGASSEN,  
Direktor des Südtiroler Landesmuseums für  
Kultur und Landesgeschichte auf Schloss Tirol.

Eröffnungsrede von MAXI OBEXER *In Visionen  
Denken*, danach Vortrag von MATTEO MORETTI  
*Was passiert, wenn der europäische Traum auf  
die Träume der Migranten trifft?*

## QUALI SONO STATE LE VISIONI CHE HANNO FONDATA LA COMUNITÀ EUROPEA? QUALI SONO LE NOSTRE VISIONI OGGI?

È possibile comprendere appieno il carattere utopico dell'Unione Europea solo se lo mettiamo in relazione con le pagine più nere della storia del nostro continente: con le lotte, le guerre, le violenze, con il colonialismo, il fascismo, il nazionalsocialismo. Ogni paese preso singolarmente ha pagato un prezzo altissimo in favore "di un'Europa delle libertà, dei diritti umani e dello stato di diritto". E un prezzo altissimo lo sta richiedendo ad oggi la sua politica di arroccamento.

In che situazione ci troviamo? Si è definitivamente consumato il sogno europeo? O ci troviamo invece davanti ad un vero e proprio inizio, ora che si sta chiedendo alla popolazione se è realmente interessata a questo sogno e se è pronta a lottare per esso?

Inaugurazione di LEO ANDERGASSEN,  
direttore di Castel Tirolo e di Castel Velturino.

Discorso introduttivo di MAXI OBEXER  
*Pensare tramite visioni*, a seguire intervento  
di MATTEO MORETTI *Cosa succede quando il  
sogno europeo incontra il sogno dei migranti?*

---

MIT, CON

MAXI OBEXER ist Autorin von Theaterstücken, Hörspielen, Essays und Prosa, darunter: *Die Liebenden, das Geisterschiff, Gletscher*, sowie der Roman: *Wenn gefährliche Hunde lachen*. Zu ihren meist politischen Arbeiten zählt auch ihr jüngstes Theaterstück *Illegale Helfer*, das in Österreich und Deutschland inszeniert wurde. Als Gastprofessorin lehrte sie u.a. am Deutschen Literaturinstitut Leipzig und an der Georgetown Universität in Washington. 2014 gründete sie zusammen mit Sasha Marianna Salzmann das *Neue Institut für Dramatisches Schreiben – NIDS*.

MATTEO MORETTI ist Designer und Mitbegründer von *Europadreaming*. Er arbeitet an der Fakultät für Design und Künste der Freien Universität Bozen, wo er die online-Plattform [visualjournalism.unibz.it](http://visualjournalism.unibz.it) ins Leben rief. Er wurde mit dem Journalismus – Award im Jahr 2015 und mit dem European Design Award im Jahr 2016 ausgezeichnet.

---

**25.07 ORE 18 UHR**  
SCHLOSS VELTHURNS, CASTEL VELTURNO

## WEM GEHÖRT EUROPA?

Wem gehörte es bisher? Wem sollte es gehören? Über die Bedeutung Europas für Minderheiten, Migrantinnen und Marginalisierte innerhalb nationalstaatlicher Hegemonien.

Öffentliche Gesprächsrunde mit:  
PHILIPP ACHAMMER, NIVEDITA PRASAD  
SASHA MARIANNA SALZMANN, ADNAN SOFTIC

## A CHI APPARTIENE L'EUROPA?

A chi è appartenuta fin'ora? A chi dovrebbe appartenere? Sul significato di Europa per le minoranze, i migranti e i marginalizzati, all'interno di egemonie statale-nazionali.

Discussione aperta con:  
PHILIPP ACHAMMER, NIVEDITA PRASAD  
SASHA MARIANNA SALZMANN, ADNAN SOFTIC

---

**25.07 ORE 21 UHR**  
LESUNG BIOWEINGUT RADOARHOF  
LETTURE AL VIGNETO DEL MASO RADOAR

**ADNAN SOFTIC**  
*Eine bessere Geschichte. Der utopische Staat*  
*Una storia migliore. Lo stato utopico*

**SIVAN BEN YISHAI**  
*Deine eigene doppelte Krise. Die dystopische Stadt*  
*Una duplice crisi strettamente personale. La città distopica*

---

## MIT, CON

**PHILIPP ACHAMMER** ist Obmann der Südtiroler Volkspartei und Landesrat für Deutsche Bildung und Kultur und für Integration in der Südtiroler Landesregierung.

**NIVEDITA PRASAD** ist Professorin für Soziale Arbeit und Menschenrechte an der Alice-Salomon-Hochschule Berlin. Sie engagiert sich für die Situation von Menschen, die „kein Recht auf Rechte haben“ und gegen die Gewalt gegen Frauen (mit und ohne Migrationshintergrund). 2012 wurde sie für ihr Engagement mit dem Anne-Klein-Preis der Heinrich-Boell-Stiftung ausgezeichnet.

**SASHA MARIANNA SALZMANN** Autorin und Kuratorin. Sie studierte Szenisches Schreiben an der Universität der Künste in Berlin und schrieb u.a. die Stücke *Weißbrotmusik*, *Muttermale Fenster blau* und *Muttersprache Mameloschn*, wofür sie 2013 den Publikumspreis an den Mühlheimer Theatertagen erhielt. Sie war bis 2015 künstlerische Leiterin des StudioR und ist Hausautorin am Maxim Gorki Theater, Berlin.

**ADNAN SOFTIC** studierte Philosophie und Politologie an der Humboldt Universität zu Berlin und anschließend Kunst an der Hochschule für Bildende Künste Hamburg. Er ist Gastprofessor mit Studienschwerpunkt Film an der HfBK in Hamburg und derzeit Stipendiat der Villa Massimo in Rom.

**SIVAN BEN YISHAI** ist Autorin und Regisseurin. Sie lebt seit drei Jahren in Berlin. Sie studierte Theaterregie sowie theatrales Schreiben an der Universität Tel Aviv, wo sie bis zu ihrem Wechsel nach Berlin zahlreiche Theaterproduktionen und Performances entwickelt hat. In Berlin betreibt sie eine Schule für Improvisation.

---

26.07 ORE 18 UHR  
SCHLOSS VELTHURNS, CASTEL VELTURNO

## WAS, WENN MEIN STAAT NICHT MENSCHLICH IST?

Wenn die Politik versagt, Asylgesetze sich verschärfen, die Bürokratie über die Menschlichkeit regiert, Rechtspopulisten nach noch mehr Staat und Kontrolle rufen, und die universellen Rechte ins Abseits gelangen: Über die Bedeutung der Zivilbevölkerung.

Erfahrungen und Berichte von **MICHAEL GENNER**, Menschenrechtsaktivist und Autor des Buches *Verleitung zum Aufstand*, **NATALIE ASSMANN**, Aktivistin und Kulturschaffende, Begründerin von *Die Schweigende Mehrheit sagt: Ja!*.

Im Anschluss offene Gesprächsrunde zur Frage: *Von welcher Gesellschaft träumen Menschenrechtsaktivistinnen?* Mit **ULRIKE SYHA**. Moderiert von **VERONIKA SPRINGMANN**

## COSA ACCADE SE LO STATO NON È UMANO?

Cosa succede se la politica fallisce, le leggi si inaspriscono, i populistici di destra invocano una maggiore presenza dello Stato e più controlli, se i diritti universali vengono messi al margine: Sul significato di società civile e sul valore delle visioni. Quale mondo sognano i fautori dei diritti umani?

Con **NATALIE ASSMANN**, attrice, attivista e cofondatrice di: *La maggioranza silenziosa dice: Sì!* (Vienna), e **MICHAEL GENNER**, attivista, autore, fra l'altro di *Introduzione all'insurrezione* (Vienna).

Discussione aperta sulla questione: *Von welcher Gesellschaft träumen Menschenrechtsaktivisten?* Con **ULRIKE SYHA**. Moderato da **VERONIKA SPRINGMANN**

---

26.07 ORE 21 UHR  
LESUNG BIOWEINGUT RADOARHOF  
LETTURE AL VIGNETO DEL MASO RADOAR

**NATALIE ASSMANN** *Grenzprotokolle, Resoconto dalle frontiere*  
**ULRIKE SYHA** *Burning und Radikale, Burning e Radikale*

---

MIT, CON

**NATALIE ANANDA ASSMANN** ist Aktivistin, Schauspielerin und Kulturschaffende. Mit Bernhart Dechant gründete sie 2015 die Initiative *Die Schweigende Mehrheit sagt: Ja!*. In *Welcomeoïda* setzt sie sich für die Fortsetzung der Erinnerungskultur ein.

**MICHAEL GENNER** ist Autor, Aktivist und Rechtsberater für Asylbewerber. Er begann seine politische Arbeit in der Studentenbewegung 1968 und war Vorstandsmitglied von *Spartakus* (1970-1972). Er ist Autor des 2012 erschienenen Buches: *Verleitung zum Aufstand. Ein Versuch über Widerstand und Antirassismus*.

**ULRIKE SYHA** arbeitet als freie Autorin und Übersetzerin von Dramatik in Hamburg. Sie war Stipendiatin der Akademie Schloss Solitude, des Literarischen Colloquiums in Berlin, der Deutschen Akademie Rom (Casa Baldi) und des Hessischen Literaturrats (Aufenthaltsstipendium Litauen). Ausgezeichnet wurde sie u.a. mit dem Kleist- Förderpreis für Junge Dramatiker. Ihre Stücke wurden mehrfach zu den Mühlheimer Dramatikertagen eingeladen. Außerdem ist sie seit 2014 Koordinatorin des Deutschsprachigen Komitees von EURODRAM.

**VERONIKA SPRINGMANN** ist Historikerin und Sportwissenschaftlerin. Ihre Forschungs- und Arbeitsschwerpunkte liegen in der Geschichte des Nationalsozialismus und der Geschichte der Gewalt.

---

27.07 ORE 18 UHR  
SCHLOSS VELTHURNS, CASTEL VELTURNO

## UTOPIE UND GEGENWART

### Literarische Utopien und Raum.

#### Vergil, Thomas Morus und Bruno Taut.

Utopien sind mit der Vorstellung und mit der Veränderung von Raum verknüpft. So in der *Aeneis* von Vergil, in *Utopia*, der staatsphilosophischen Schrift von Thomas Morus, aber auch in Bruno Tauts *Alpine Architektur*. Indem dramatische Texte im Raum agieren, entfalten sich ihre utopische Kraft im gegenwärtigen Raum.

### Bürokratie: bereits in der Gegenwart.

Wie sehr beherrschen Regeln und Bürokratien unser Leben? Ist die Bürokratie ein Mittel zu mehr Effizienz und Transparenz? Oder ist es ein wirkungsvolles Mittel zur Ausübung von Gewalt?

Vortrag von CORINNE DISERENS in Anlehnung an das Buch von David Graeber: *The utopia of rules*. Anschließend Gespräch mit: CORINNE DISERENS, TONI BERNHART und MAXI OBEXER

## LE UTOPIE E L'ORDINE

### Ordine nell'utopia

Come si rapportano fra loro le regole della teoria letteraria con i progetti letterari di utopie? Toni Bernhart sulle utopie nella letteratura e il loro rapporto con le regole dello scrivere.

### Burocrazia: le utopie delle regole

Quanto influsso esercitano le regole e le burocrazie sulle nostre vite? È possibile considerare la burocrazia come un mezzo per ottenere più efficienza e trasparenza? O si tratta invece di uno strumento atto ad esercitare violenza?

Interviene CORINNE DISERENS in riferimento al libro di David Graeber: *The utopia of rules*. A seguire conversazione con: CORINNE DISERENS, TONI BERNHART e MAXI OBEXER

---

27.07 ORE 21 UHR  
LESUNG UND PERFORMANCE BIOWEINGUT RADOARHOF  
LETTURE E PERFORMANCE VIGNETO DEL MASO RADOAR

SASHA MARIANNA SALZMANN, TUCKÉ ROYALE  
*Der utopische Körper, Il corpo utopico*

---

MIT, CON

**TONI BERNHART** ist Literaturwissenschaftler und Theaterautor. Er lebt in Berlin und Stuttgart und leitet derzeit das Forschungsprojekt *Quantitative Literaturwissenschaft* am Institut für Literaturwissenschaft der Universität Stuttgart. Im November 2016 wird seine Dramatisierung der *Aeneis* nach Vergil im Rahmen des 5. Freien Theaterfestivals in Innsbruck uraufgeführt.

**CORINNE DISERENS** studierte Kunst- und Filmgeschichte an der Sorbonne in Paris und am Independent Study Program des Whitney Museum of American Art in New York. Sie war u.a. Kuratorin der 5. Internationalen Biennale von Tirana, Albanien, und kuratiert derzeit die Biennale in Taipeh.

**MAXI OBEXER** ist Autorin von Theaterstücken, Hörspielen, Essays und Prosa, darunter: *Die Liebenden*, *das Geisterschiff*, *Gletscher*, sowie der Roman: *Wenn gefährliche Hunde lachen*. Zu ihren meist politischen Arbeiten zählt auch ihr jüngstes Theaterstück *Illegale Helfer*, das in Österreich und Deutschland inszeniert wurde. Als Gastprofessorin lehrte sie u.a. am Deutschen Literaturinstitut Leipzig und an der Georgetown Universität in Washington. 2014 gründete sie zusammen mit Sasha Marianna Salzmann das *Neue Institut für Dramatisches Schreiben – NIDS*.

**TUCKÉ ROYALE** ist Performer und Autor. Seit 2012 ist Royale Bandmitglied bei Hans Unstern und Ghostwriter für den Lyrikband HANKY PANKY KNOW HOW (Merve Verlag). Mit dem Performance-Kollektiv Talking Straight erarbeitete Royale die Produktionen *Europe – Garden of Delights*, *Aussöhnen mit Deutschland II* 2015 gründete er den Zentralrat der Asozialen in Deutschland. In der jüngsten Produktion steht er zusammen mit Hans Unstern und Black Cracker als BOIBAND auf der Bühne.

**SASHA MARIANNA SALZMANN** Autorin und Kuratorin. Sie studierte Szenisches Schreiben an der Universität der Künste in Berlin und schrieb u.a. die Stücke *Weißbrotmusik*, *Muttermale Fenster blau* und *Muttersprache Mameloschn*, wofür sie 2013 den Publikumspreis an den Mühlheimer Theater Tagen erhielt. Sie war bis 2015 künstlerische Leiterin des StudioR und ist Hausautorin am Maxim Gorki Theater, Berlin.



---

**28.07 ORE 18 UHR**  
SCHLOSS VELTHURNS, CASTEL VELTURNO

## **UTOPIE NATUR: WOVON TRÄUMEN BIOBAUERN?**

Wer kennt es nicht: das Unbehagen angesichts des grausamen Umgangs mit den Tieren in der Massentierhaltung, der Vernichtung von pflanzlicher Vielfalt durch den Einsatz von Pestiziden, der Verödung unserer Umwelt durch genmanipuliertes Saatgut, jaucheverseuchter Wiesen, sterbender Bienenvölker, und einem immer größeren Produktionsdruck, der auf den Bauern lastet. Die Proteste mehren sich, so auch gegen den Einsatz von Glyphosat, dem weltweit am häufigsten eingesetzten Pestizid, dem krebserregende Stoffe nachgewiesen wurden. Gibt es ein Zurück zur Natur und zu einem neuen Verständnis ihrer Nutzbarmachung?

Mit **ULRICH VEITH**, Bürgermeister von Mals, Umweltaktivist, **NORBERT BLASBICHLER**, biologischer Landwirt und **ALEXANDER AGETHLE**, Landwirt und Betreiber einer Käserei.

## **UTOPIA NATURA: COSA SOGNANO I CONTADINI BIOLOGICI?**

È noto il disagio scaturito dalla crudeltà con cui vengono allevati gli animali negli allevamenti di massa, dalla scomparsa di innumerevoli specie di piante derivante dall'uso dei pesticidi, dal depauperamento ambientale tramite l'uso di semi geneticamente modificati, dai prati rovinati dal letame, dalla moria delle api e dalla pressione sempre maggiore esercitata dalla domanda sui produttori. Le proteste dilagano, come ad esempio contro l'utilizzo del glifosato, il pesticida più comune al mondo e che contiene elementi cancerogeni. Si può parlare di un ritorno alla natura e di una nuova consapevolezza della sua valorizzazione?

Con **ULRICH VEITH**, sindaco di Malles Venosta che attraverso un referendum è riuscito a vietare l'uso di pesticidi nella valle e a cui il tribunale europeo ha fatto ricorso, **NORBERT BLASBICHLER**, produttore agricolo vinicolo di Velturmo e **ALEXANDER AGETHLE**, produttore e venditore dei propri prodotti biologici.

---

**28.07 ORE 21 UHR**  
LESUNG BIOWEINGUT RADOARHOF  
LETTURE VIGNETO DEL MASO RADOAR

**MAXI OBEXER** *Unter Tieren, Fra gli animali*

---

**MIT, CON**

**ALEXANDER AGETHLE** bewirtschaftet einen landwirtschaftlichen Betrieb und betreibt eine eigene Hofkäserei in Mals im Vinschgau. Sein Käse hat bereits zahlreiche Preise gewonnen. Gegründet hat er 2009 die Initiative *Adam und Epfl*, die sich für eine nachhaltige Entwicklung des oberen Vinschgaus einsetzt. Zu diesem Thema hält er Vorträge und hat außerdem 2015 das Kulturprojekt *Paradies Festival* Obervinschgau geleitet.

**NORBERT BLASBICHLER** bewirtschaftet den Radoarhof in Feldthurns, den er 1996 auf biologischen Landbau umgestellt hat. Sein Betrieb umfasst Mutterkuhhaltung, Weinbau und Obstbau. Er verarbeitet und vermarktet seine Produkte selbst. Mitbegründet hat er den Eisacktaler Keschnweg und ist Vorsitzender des Vereines *Leben am Keschnweg*.

29.07 ORE ORE 18 UHR OPEN END  
LUNGOMARE BOZEN-BOLZANO

## WELCHE ANGST? WELCHE KRISE? WELCHE GRENZE?

Wie sehr bestimmen Begriffe unsere Sicht auf die Gegenwart? Wie sehr bestimmen sie uns? Mit: *Welche Krise, welche Angst, welche Grenze*, laden wir dazu ein, Begriffe, die zur Zeit allgegenwärtig sind und beinahe wie eine Naturgewalt unsere Sicht auf die Gegenwart prägen, neu zu untersuchen.

*Welche Krise, welche Angst, welche Grenze* ist eine Plattform, in der wir nach neuen, nach besseren Vorstellungen und Visionen suchten, nach Perspektiven für ein Europa nicht nur der Krise, sondern für ein Europa der Gestaltbarkeit. Die Texte, die seither eingingen, wurden auf [www.utopiaeuropa.info](http://www.utopiaeuropa.info) veröffentlicht. In einem Lesemarathon bei Lungomare in Bozen können sie von jedem einzelnen Teilnehmenden vorgetragen oder performt werden.

Mit Teilnehmerinnen der Summer School Südtirol 2016 und des Projektes Utopia Europa U.a. mit Gerhard Ruiss, Catherine Perret, Beatrice Catanzaro, Stefano Zangrando, Irene Kacandes, Adnan Softic, Ulrike Syha, Toni Bernhart, Sivan Ben Yishai uva.

*Utopia Europa* ist ein gemeinsames Projekt von Literatur Lana, Lungomare und dem Neuen Institut für dramatisches Schreiben (NIDS)

## QUALE PAURA? QUALE CRISI? QUALE FRONTIERA?

Che influenza esercitano i concetti sulla nostra lettura del presente? Fino a che punto influenzano noi stessi? Attraverso: *Quale paura, quale crisi, quale frontiera* invitiamo a riflettere sui concetti dominanti del nostro tempo che influenzano profondamente le nostre visioni, quasi fossero dati per scontato.

*Quale paura, quale crisi, quale frontiera* è una piattaforma attraverso la quale abbiamo voluto cercare migliori prospettive e visioni per l'Europa, affinché non vi sia un'Europa della crisi, ma un'Europa delle fattibilità. Tutti i testi ricevuti sono stati pubblicati su [www.utopiaeuropa.info](http://www.utopiaeuropa.info) e potranno essere letti e interpretati tramite performance nell'ambito della maratona di lettura, che si terrà a Lungomare a Bolzano.

Con i partecipanti della Summer School Südtirol 2016 e del progetto Utopia Europa tra gli altri, Gerhard Ruiss, Catherine Perret, Beatrice Catanzaro, Stefano Zangrando, Irene Kacandes, Adnan Softic, Ulrike Syha, Toni Bernhart, Sivan Ben Yishai.

*Utopia Europa* è un progetto di Literatur Lana, Lungomare e Neues Institut für Dramatisches Schreiben (NIDS).

### Partner



39NULL  
Magasin für Gastkultur und Kultur



VEREINIGTE  
BÜHNEN  
BOZEN



### Sponsoren und Förderer Sponsor e sostenitori



Deutsche Kultur - Cultura tedesca



[www.nids.eu](http://www.nids.eu)  
[kontakt@nids.eu](mailto:kontakt@nids.eu)

Die Summer School Südtirol ist eine Veranstaltung des Neuen Instituts für Dramatisches Schreiben (NIDS), in Zusammenarbeit mit: Literatur Lana, Schloss Velthurns, Radoarhof, Südtiroler Autoren Vereinigung (SAV), Freie Universität Bozen, Lungomare, 39Null, Kulturelemente, Vereinigte Bühnen Bozen.

Gefördert von der Autonomen Provinz Bozen, Südtirol, Italien, dem Bildungsausschuss Feldthurns, der Stiftung Sparkasse und der Volksbank Feldthurns. Projektleitung Maxi Obexer und Veronika Springmann.

La Summer School Südtirol è un evento organizzato dal Neues Institut für Dramatisches Schreiben (NIDS), in cooperazione con: Literatur Lana, Castel Velturno, Maso Radoar, Associazione degli scrittori altoatesini (SAV), Libera Università di Bolzano, Lungomare, 39Null, Vereinigte Bühnen Bozen.

Con il sostegno dalla Provincia Autonoma di Bolzano, Alto Adige, Bildungsausschuss Feldthurns, la Fondazione Cassa di Risparmio e la Banca Popolare Velturmo. Direzione del progetto Maxi Obexer e Veronika Springmann.

Welche Visionen benötigt Europa?  
Welche Visionen benötigen wir?  
Welche Chancen bietet die Krise?

Di quale visione ha bisogno l'Europa?  
Di quale visione abbiamo bisogno noi?  
Quali sfide ci riserva la crisi?